

应用 EndNote 和维普期刊库实现中文文献管理

林营志 苏明星 刘 波

(福建省农业科学院生物技术中心 福州 350003)

〔摘要〕 维普期刊库是中国最大的文献数据库之一, EndNote 是美国 ISI 开发的科研文献管理软件。通过设计制作格式转换软件和导入模板, 将从维普期刊网上检索获得的中文文献导入 EndNote, 构建了个人中文文献数据库; 同时设计制作了符合中文学术论文参考文献格式要求的 word 格式模板, 用于学术论文的撰写, 以提高论文的写作效率。

〔关键词〕 维普 EndNote word 编辑软件 科技文献管理 [中图分类号] TN402

〔文献标识码〕 A [文章编号] 1000-7857(2005)04-0034-03

ADMINISTRATION OF CHINESE REFERENCE THROUGH
ENDNOTE SOFTWARE AND VIP CHINESE JOURNAL DATABASE

LIN Ying-zhi SU Ming-xing LIU Bo

(Biotechnology Center, Fujian Academy of Agriculture Sciences, Fuzhou 350003, China)

Abstract: VIP Chinese journal database is one of the most largest databases of the Chinese science literature. EndNote is an reference manager software developed by Thomson ISI Researchsoft. Some plug-in was developed for the importation of the Chinese reference searched from the VIP database to the personal reference database created and managed by EndNote. Other output styles according with Chinese journal were developed for the theses processing by word software.

Key Words: VIP Chinese journal database, EndNote, word processor, reference manager

CLC Number: TN402

Document Code: A

Article ID: 1000-7857(2005)04-0034-03

在中文科学论文的撰写过程中, 需要花费很多精力检索编辑文献, 调整参考文献的格式和顺序, 这是论文写作中很大的负担。本文建立一个方法, 结合 EndNote 文献管理软件和维普期刊数据库建立专题中文文献数据库, 实现中文文献管理, 帮助作者轻松实现中文文献的标引, 从而将精力专注于文章的内容和结构, 提高论文写作效率。

1 EndNote 科研文献管理软件和维普期刊数据库

EndNote 是美国 ISI Researchsoft 开发的科研文献管理工具, 可从因特网检索获取文献信息导入 EndNote 的文献数据库。EndNote 具备数据库文献的检索、查找功能, 最为重要的是 EndNote 和 Word 编辑软件集成, 可以方便地在 Word 文档中插入文献, 自动生成引用标记和文章末尾的文献列表, 为科技论文写作带来了很大的方便^[1-7]。然而 EndNote 没有为中文文献的导入和文献格式的编排提供模板, 也未见相关中文文献的导入输出方法, 给中文参考文献的处理带来了很大的不便。

《中文科技期刊数据库》即维普数据库, 收录了我国 1989 年以来的大量科技论文题录和全文, 是国内最具有权威和最受欢迎的综合性中文期刊全文数据库之一^[8]。笔者利用 EndNote 结合维普数据库实现中文文献的管理: 建立配合转换维普文献数据的模板和程序, 将文献导入 EndNote,

建立中文文献数据库; 建立文献格式输出模板, 应用于中文科技论文的写作。具体步骤为: 检索并下载维普题录摘要; 格式转换; 导入 EndNote; 插入 word 编辑论文; 创建格式输出模板; 格式化文献格式。

2 中文文献库的建立

2.1 检索下载维普文献

建立数据库之前, 首先通过维普网站获取构建文献库所需的数据源。在提供维普检索服务的网站, 通过合适的检索条件并获得所需的文献列表后, 就可以通过右上角的“下载题录”按钮下载所需的文献, 视需要选择“全部题录”、“标记题录”或“当前题录”, 在弹出的窗口中选择保存, 文件名默认为 WPZX.wp, 保存到方便的位置就可以了。一次最多可下载 100 条文献, 如有超出, 可通过对检索年代的限制将检索结果分段下载, 保存为多个文件。

2.2 格式转化

下载获得的题录文件分成两个部分: 文件头和文献列表。文件头描述了检索时间、检索范围、起止年代、检索布尔表达式等信息; 文献列表由一个个独立的文献记录构成, 各记录之间以 3 个回车换行符和数字 ###/### (当前记录序号/记录总数) 进行分隔, 每条记录由多行构成, 每行由 1 个或多个字段构成, 依次为光盘号、题名、作者等, 如图 1 所示。

收稿日期: 2004-09-09

作者简介: 林营志, 男, 1974~; 福州市福建省农业科学院生物技术中心, 助理研究员, 主要研究方向为生物信息、生物反应器;

E-mail: yingzhilin@hotmail.com

G/54
【光盘号】2002NY09
【题名】烤烟雄性不育杂交一代组合广雄32号的选育
【作者】罗战勇 吕永华等
【机构】广东省农科院作物研究所, 广东广州510640 广东省烟草公司, 广东广州510610
【刊名】广东农业科学.2002,(5).-11-13
【ISSN号】1004-874X
【CN号】44-1267
【馆藏号】93806X
【关键词】烤烟 雄性不育 杂交 一代 广雄32号杂交组合 产量表现 经济性状 农艺性状
【分类号】S572
【文摘】广雄32号(原名9032)...

图1 维普题录文件的记录结构

EndNote 无法识别中文的字段标识符,导入之前要先转换成英文标识符。笔者编写了1个小软件进行转换工作,操作很简便,打开下载的文件,处理、保存即可见图2。采用的转换模式见表1,转换前一栏是维普题录使用的标识符,转换后是软件转换后的对应英文标识符,每个标识符以“-”结束,转换后的文件即可用模板导入到 EndNote 中。

表1 维普题录文件的转换模式

转换前	转换后	对应 EndNote 标识符	说明
【光盘号】	DA -	Accession Number	光盘号
【题名】	TI -	Title	标题
【作者】	AU -	Author	作者
【机构】	AD -	Author Address	联系地址
【刊名】	SO -	Journal.Year,Volume(Issue).Pages 或 Journal.Year,(Issue).Pages	刊物名称、年代、卷、期、页码 或:刊物名称、年代、期、页码
【ISSN号】	IS -	ISSN	ISSN 编号文献号
【CN号】	SB -	Label	CN 编号
【馆藏号】	UI -	Call Number	索取文献用
【关键词】	MH -	Keywords	关键词
【分类号】	AID -	Reviewed Item	所属分类
【文摘】	AB -	Abstract	摘要



图2 维普题录文件转换软件

2.3 设计模板导入维普题录

EndNote 的导入模板为一个后缀名为 enf 的文件。EndNote 没有提供针对维普题录的模板,笔者根据表1设计了一个名为 VIPChineseFilter.enf 的模板,放在 EndNote 安装目录的子目录 Filters 中。模板设定的记录分行特征为:段落分行、无结束行、每条目以 ###/### 开始,无缩进设置,软件自动识别分隔记录;按照表1设计各行数据的导入字符串模板,因为有些文献记录没有卷号字段,所以“刊名”行的转换采用了 Journal.Year,Volume(Issue).Pages 和 Journal.Year,(Issue).Pages 两种模式,由软件自动选择。

先打开已有的文献数据库或新建一个数据库,然后用 EndNote 功能将转换好的维普题录文件导入数据库中,方法为:Files -> Import, 在对话框中 Import Option 选择 VIPChineseFilter,源文件(choose file 按钮)选择已转换好的维普题录文件,执行 Import,EndNote 就会依据模板将题录摘要逐条导入到数据库中。

由于新导入的文献可能和现有的文献重复,所以导入

后最好进行重复检查。执行菜单 Reference-> show all reference,显示库中的所有文献,然后执行菜单 Reference -> Find Duplicates。EndNote 就会标出重复多余的文献条目,用 Ctrl+D 将重复项删除。

3 在论文中插入数据库引用条目

用 EndNote 打开相应的文献数据库,选择当前需引用的文献(可多选);在 Words 文档中用光标定位引用的位置,然后点击 EndNote 工具条(见图3)的 Insert selected Citation 按钮,所选文献即被插入,同时在文章末尾自动生成相应的文献列表。在论文的编辑过程中,文献引用会跟随正文一起移动,并自动调整先后顺序。



图3 Word 中的 EndNote 工具条

4 格式化文献引用格式

4.1 制作符合中文期刊要求的输出模板

在科技论文中,不同期刊对参考文献的引用和排列方法都有各自的要求,包括引用部分和文末文献列表两部分的内容和格式。EndNote 针对不同刊物提供了不同的模板,但没有提供中文刊物的模板。我们可用自定义的方式建立中文期刊的模板,方法为:打开 EndNote,执行菜单 edit -> output styles -> open styles manager,选择合适的出发模板进行编辑(单击 edit),另存为对应中文刊物的名称,放置在 EndNote 安装目录的“styles”子目录中。

设定模板的工作主要是设定 Citation 和 Bibliography 两部分,前者定义正文中的文献引用格式,后者定义文末的文献列表格式。以科技导报模板为例,先另存一个“科技导报.ens”文件,再进行修改。

Citation 部分,首先修改 template。因为科技导报采用编号标注引用,所以应该插入“Bibliography Number”字段,该字段显示为引用条目编号的先后顺序,前后加上中括号,设定成上标格式即可,显示效果为[Bibliography Number],见图4。一些杂志要求以作者年代形式出现的,就应该插入 author 和 year 字段,显示效果为 Author, Year,并需在 Author list 中进一步设定显示格式。

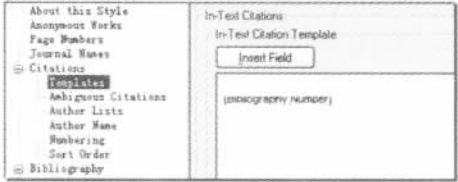


图4 设定 citation 的 template 部分

Bibliography 部分,同样要先设置 template,按照科技导报的要求,设置成期刊的用 Author. Title[J]. Journall, Year. |Volume|Issue|:Pages|;在 sort order 部分,选择按文中出现先后顺序,Order of appearance;在 Layout 部分:设置成以[Bibliography Number]开始,所有段落悬挂缩进;在 Author List 部分:设置成作者前后之间用逗号分隔,超过两个作者以“等”显示。

4.2 格式化文献

论文编辑完成后,确定了投稿刊物,就可以根据要求对参考文献进行格式化了。首先在 EndNote 中挑选备选模板:打开菜单 edit -> OutPut Styles -> Open Styles Manager,在可能用到的模板前打勾;随后进行格式化,单击 EndNote 工具栏的按钮 Format Bibliography,弹出对话框,在 With OutPut 中选择需要的格式,按确定即可,见图 5。该操作可重复进行,亦可更换成其它模板,以适应不同刊物的要求。格式化完成后,在文末生成指定格式的文献列表,见图 6。



图 5 参考文献格式化窗口

- [1] 曲书泉,张伟.一种非常实用的参考文献引文注释软件——EndNote[J]. 疾病监测, 2002, 17(2): 70-72
[2] 曹志梅,王凯. CAJ 及 VIP 收录中文核心期刊情况的统计分析[J]. 情报学报, 2003, 22(1): 124-128.

图 6 格式化生成的文末参考文献列表

4.3 去除文献控制宏代码输出正式文档

采用 EndNote 插入的文献条目以域的形式嵌入在 Word 文档中,受 EndNote 宏的控制,不能直接编辑。在对其进行修改之前,需将宏去除,方法是:当文章修改完毕准备投稿时,单击 word 中 EndNote 工具栏的 Removed Field Codes 按钮, EndNote 软件会复制一份当前的文档,生成的新文档去除了域代码,对该文档即可做进一步的修改调整。提交不带 EndNote 宏代码的文档可避免对编辑部的期刊编辑工作造成干扰。

5 小结与讨论

参考文献的编辑排序一直是科技论文写作中一个很繁琐的工作,尤其是写作长篇综述、毕业论文、书籍又需要采用编号形式进行标引时,正文的移动会引发文献列表的变更,造成很大的工作量,也容易产生错误。欧美等国已大量使用 EndNote 等软件辅助进行文章的写作,受益匪浅,而国内目前应用得还很少,除因为这些软件长期对中文支持不

足外,中文文献导入模板、输出模板的缺位也是重要原因。笔者以维普数据库作为数据源,制作了相应的导入输出模板,以《科技导报》为例设计输出格式模板,实现中文参考文献的管理和输出,希望有越来越多的人使用这些技术,共同提高论文的写作效率。文中所提的转换软件和相关的导入模板、输出模板可在 www.9264.org 下载。

同类的文献管理软件除 EndNote 外,还有 Reference manager^[9]和 Bibloscape^[10]等,笔者选用 EndNote 的原因是为 Endnote 新近推出的最新 8.0 版本支持 unicode 编码,对中文等亚洲文字的识别、显示和排序有了明显的改善^[11]。然而由于 EndNote 是国外开发的,在中文支持上仍然存在着一一些问题,仅通过外部软件和模板的设计修改无法解决。例如:当引用的文献有 2 个以上作者时,中文文献通常用“等”表示,英文使用“et al.”,EndNote 只能用同一种方式进行格式化,生成的文献列表需去除域代码后再编辑;也不能支持维普全文的链接直接显示。这些问题有待于软件的进一步改进,也企盼着中国开发出符合中文习惯、支持多种语言文字的文献管理软件。

参考文献(References)

- [1] Hunt, T. Endnote 3.0[J]. *Trends Biochem Sci*, 1998, 23(7):268
[2] Miller, M. C. EndNote Plus 2.2, including an add-in for Microsoft Word[J]. *MD Comput*, 1997, 14(4):302~305
[3] Vaux D. An end to the paper chase? EndNote Plus (release 1.3.1, March 1993; plug-in module update April 1994)[J]. *Trends Biochem Sci*, 1994, 19(7):301~302
[4] Sable J H, Carlin B G, Andrews J E, et. al. Creating local bibliographic databases: new tools for evidence-based health care[J]. *Bull Med Libr Assoc*, 2000, 88(2): 139~144
[5] Reiss M, Reiss G, Pausch, N C, et. al. Reference manager EndNote 4. Further development and new functions[J]. *Radiologe*, 2001, 41(6): 511~514
[6] 曲书泉,张伟.一种非常实用的参考文献引文注释软件——“EndNote”[J]. 疾病监测, 2002, 17(2): 70~72
[7] Herbert T L. EndNote 5 for windows[J]. *J Chem Inf Comput Sci*, 2002, 42(1):134~135
[8] 曹志梅,王凯. CAJ 及 VIP 收录中文核心期刊情况的统计分析[J]. 情报学报, 2003, 22(1): 124~128
[9] 陈明旦,刘建文,焦毓才,等.利用 ReferenceManager 进行 Internet 文献检索[J]. 中国科技期刊研究, 2002, 13(4): 317~319
[10] www.bibloscape.com.
[11] www.endnote.com.

(责任编辑 胡春华)

·读者·作者·编者·

《学科发展蓝皮书》征订启事

《学科发展蓝皮书》由中国科学技术协会和国家自然科学基金委员会共同编写,是一本从学科角度反映年度科学技术发展情况的大型文献资料性工具书,现已出版了 2002 卷、2003 卷、2004 卷共 3 册,每卷约 120 万字,内容共分为 3 个部分:第一部分为“综述篇”,阐述各个学科年度国内外的重大科技进展情况;第二部分为“成果篇”,介绍我国科技部颁布的获年度国家自然科学奖、科技进步奖、技术发明奖一、二等奖的成果项目;第三部分为“纪要篇”,反映了中国科协所属全国性学会和省级科协年度组织的重大学术活动

情况。

科技日报社负责《学科发展蓝皮书(2005 卷)》编辑出版的有关日常组织管理工作。2002 卷、2003 卷、2004 卷每卷定价均为 150 元(无须邮费),订 2 本(含 2 本)以上可优惠 10%,5 本(含 5 本)以上优惠 20%,10 本(含 10 本)以上优惠 30%。欲购者请与科技日报社发行部联系。银行汇款:户名:科技日报社;账号:0200001409089017271;开户行:工商银行百万庄支行;邮局汇款:北京市海淀区学院南路 86 号科技日报社发行部(100081)。